



# ŽELIEZOVSKÝ SPRAVODAJCA

93701@pobox.sk

Mestské noviny

september, 9/2021, XXXIII. ročník

cena: 0,35 eur

Celkovo bolo zrejme, že celoštátny charakter už predtým prevyšujúci festival prechádza v ostatných rokoch postupnou premenou. V roku 2019 sa dostal na zoznam svetových festivalov CIOFF, kde sa nachádza v spoločnosti 264 ďalších festivalov, konaných v 93 štátoch sveta.

(Viac na 6. a 7. str.)

## Kanalizácia - posun v termínoch

*Bohužiaľ, opäť to bol proces verejného obstarávania, ktorý harmonogram dobre rozbehnutej investície narušil. A to až do takej miery, že pôvodný harmonogram sme museli výrazne zmeniť a začiatok hlavných aktivít projektu presunúť na jar budúceho roka.*

4

V júli nás vo veku 86 rokov opustil maliar László Szűcs, ktorý svoje rodné mesto preslávil nielen krásnymi obrazmi, ale aj celoživotným vrelým vzťahom k nemu.



7

## MŠ Hopsasa odovzdaná, už slúži deťom



Zrekonštruovaná a rozšírená budova materskej školy v Mikule bola 27. augusta odovzdaná do užívania. Slávnostného aktu sa zúčastnil primátor mesta Ondrej Juhász, podpredseda NSK a poslanec MsZ Tibor Csenger, zástupca primátora Kazimír Kovács, poslanci Ľudovít Baka a Pavol Ivan, pracovníčky MŠ Hopsasa a rodičia detí. V úvode riaditeľka MŠ Margaréta Adamčeková privítala

prítomných. Vo svojom krátkom príhovore vyjadrila radosť z toho, že pri zápise nemusela ani jedno dieťa odmietnuť a pritom je kapacita škôlky (40 detí) naplnená. Potom sa slova ujal primátor Ondrej Juhász. Vyjadril radosť z toho, že sa po viac ako dvadsiatich rokoch podarilo dosiahnuť v oblasti

## Augustové zasadnutie MsZ

## Menia sa niektoré poplatky v školách

Mestské zastupiteľstvo v Želiezovciach sa zišlo na svojom 28. riadnom zasadnutí vo štvrtok 26. augusta v sále miestneho Domu kultúry. Poslanecký zbor v úvode rokovania schválil všeobecne záväzné nariadenie (VZN) č. 5/2021 o príspevkoch na čiastočnú úhradu nákladov v školách a školských zariadeniach mesta. Ako uviedla vedúca oddelenia finančného a školstva MsÚ Želiezovce, zmeny nastali iba v niekoľkých prípadoch, najvýraznejšou je zvýšenie poplatku za školský klub, kde sa pôvodný 10-eurový príspevok zvyšuje na 15 eur. Monika Tomeková to odôvodnila zvýšením záujmu rodičov o školské kluby a následnou potrebou otvárania nových oddelení, čím sa zvyšuje finančná náročnosť prevádzkovania školských klubov. Ďalšie zmeny sa dotkli ZUŠ a poplatkov v školských jedálňach. Žiadosť ZO Csemadok o odkúpenie časti

mestského pozemku pri Maďarskom dome bolo nutné zaradiť na program rokovania MsZ opätovne z dôvodu chyby v mapovej časti, ktorá bola prílohou pôvodnej žiadosti. MsZ tak opätovne vyhlásilo predmetný pozemok za prebytočný majetok a schválilo prevod za cenu všeobecnej hodnoty pozemku 7,56 €/m<sup>2</sup>, spolu za 325 eur. Opravené formou dodatku muselo byť aj uznesenie o návrhu na zriadenie vecného bremena v súvislosti s prevádzkovaním malej vodnej elektrárne. Zastupiteľstvo schválilo opravu uznesenia z májového zasadnutia a rozhodlo o zriadení vecného bremena na dobu neurčitú, týkajúcu sa niekoľkých parciel s celkovou rozlohou takmer 5500 m<sup>2</sup> v prospech spoločnosti MVE Želiezovce.

Množstvo projektov a s nimi spojených činností v uplynulom období viedlo

k náporu na činnosť oddelenia výstavby, územného rozvoja a životného prostredia na mestskom úrade. Vedenie mesta reagovalo personálnym posilnením oddelenia. To, aj ďalšie zmeny v personálnej oblasti boli predmetom zmien v organizačnej štruktúre MsÚ, s ktorými boli poslanci oboznámení formou informatívnej správy, predloženej na augustové zasadnutie. Po detailnejšom oboznámení sa s pracovným okruhom nových zamestnankýň úradu mestské zastupiteľstvo správu zobralo na vedomie. Rovnako učinilo aj v prípade správy o kontrole plnenia uznesení a správy o činnosti mestskej polície za jún a júl tohto roka. Na poslaneckú otázku náčelník MsP vyhlásil, že v priebehu Celoštátneho ľudovo-umeleckého festivalu nedošlo k žiadnym priestupkom v areáli dejiska kultúrneho podujatia. (ik)

## Vzrastá dopyt po bytoch

Celoštátny ľudovo-umelecký festival, konaný v auguste v mestskom parku, bol témou aj všeobecnej diskusie augustového zasadnutia mestského zastupiteľstva, ktoré primátor Ondrej Juhász začal práve poďakovaním jeho hlavným organizátorom, Estere Juhászovej a jej manželovi Alexandrovi Juhászovi. Primátor vyhodnotil podujatie



ako mimoriadne kvalitné a následne sa poďakoval aj pracovníkom mesta, ktorí boli pri jeho realizácii nápomocní. Účastníci diskusie sa venovali aj ďalším témam, napr. slobodárni, MŠ v Mikule, pripravovaným projektom, separovanému zberu či stavu verejných priestranstiev.

Primátor pripomenul, že odovzdaná bude Materská škola v Mikule, ktorá bola rozšírená a zrekonštruovaná za takmer 490 tisíc eur, z toho 290 tisíc eur bolo z vlastných

prostriedkov mesta. Dodal, že odovzdaním objektu mesto konečne doriešilo mnoho rokov pretrvávajúci problém s kapacitou materských škôl. S rekonštrukčnými prácami sa bude pokračovať v objekte ZUŠ na Štúrovej 15, ktorá v minulosti slúžila ako MŠ a mesto s jeho využitím na takéto účely počíta aj v budúcnosti. Počas prác sa do bývalých priestorov MŠ s VJM na Ul. SNP 9, ktoré dočasne využívala aj mikulská škôlka počas prestavby, presťahuje základná umelecká škola. Rekonštrukcia budovy na Štúrovej 15 sa má začať koncom septembra.

Ondrej Juhász informoval aj o návšteve z Nitry v súvislosti s deklarovanou podporou Želiezoviec v kandidatúre krajského mesta na Európske hlavné mesto kultúry v r. 2026. Nitrianska delegácia

prislúbila spoluprácu v prípade realizovania tohto projektu, samozrejme aj s patričným finančným zabezpečením, ktoré by mohlo byť až rádovo niekoľko stotisíc eur. Ladislav Sokol tlmočil otázku bývalých nájomníkov slobodárne o možnosti získania bytu v objekte po jeho rekonštrukcii. Podľa primátora bude mať objekt úplne iný charakter ako v minulosti, avšak možnosť ubytovania bude dostupná pre všetkých, ktorí vyhovejú podmienkam pridelenia

bytu. Nebude však možné nárokovat si byt na základe nájomného pomeru z minulosti. Ondrej Juhász dodal, že v meste by sme potrebovali minimálne 150 nových bytov. Potvrdil to aj predseda komisie sociálnych vecí Pavol Ivan, podľa ktorého rýchlo pribúda počet žiadostí o nájomné byty. Podľa Tibora Csengera treba bytový problém riešiť regionálne, pričom je nutné mať na pamäti fakt, že náš región výrazne zaostáva aj v oblasti vybudovanosti verejných vodovodov. Poznamenal, že v rámci kraja bude vyčlenených 49 mil. eur na budovanie vodovodov, z toho okres Levice získa úplnú väčšinu týchto prostriedkov, až 41 mil. eur. Z týchto prostriedkov by mal byť vybudovaný vodovod v Sikenici a vodovody v želiezovskom a šahanskom regióne.

Diskutujúci sa dotkli aj témy separovaného zberu odpadu, ktorý sa niekedy uskutočňuje mimo ohlásených termínov. Primátor poznamenal, že združenie v Šarovciach pracuje so zastaranou technikou a na pokraji svojich možností.

Riaditeľka ZŠ Petra Tomašovičová upozornila poslancov na to, že po avizovaní zvýšenia poplatkov v školskom klube klesol záujem rodičov o využívanie tejto služby.

Pavel Polka informoval prítomných, že na želiezovské hody sa v sobotu uskutoční ďalšia Schubertiáda, v poradí už siedma.

V závere bolo niekoľko príspevkov z radov prítomných niekoľkých obyvateľov najmä na témy stavu verejných priestranstiev v Čínskej štvrti, dopravnej situácie v tejto lokalite a oblasti školstva. (ik)

## MŠ Hopsasa odovzdaná, už slúži deťom

I→ predškolských zariadení v meste stav, keď ani jeden žiadateľ o umiestnenie dieťaťa do MŠ nemusel byť odmietnutý z dôvodu nedostatku kapacít. Zároveň oznámil, že v septembri sa začína s prestavbou budovy



na Ulici L. Štúra, v ktorej sídli ZUŠ, na jej pôvodný účel. Po prestavaní sa stane sídlom MŠ Lienka. Presťahovaním tejto škôlky sa podľa primátora dorieši otázka predškolských zariadení v meste, keď všetky tri materské školy budú umiestnené v dôstojných a

vyhovujúcich priestoroch. „Vďaka patrí mestskému zastupiteľstvu, ktoré schválilo rozpočet i zvýšenie nákladov, kolektívu materskej školy, ako aj pracovníkom mestského úradu, ktorí projekt pripravovali od jeho počiatočnej fázy cez financovanie, prípravu projektovej dokumentácie a odsúhlasenia a absolvovali zdĺhavé procesy spojené s realizáciou každého projektu. Ďakujem dodávateľovi, firme

Pohori, ktorý si dal záležať na tom, aby všetko, čo sa urobilo, bolo kvalitné. Nech vás neodradí neupravená zemina okolo budovy a nezasadená tráva, musíme byť trpezliví, predpokladám, že na jar sa tu zazelená a pribudnú aj hracie prvky.“

Po úvodnej časti a prestrihnutí pásky prítomní absolvovali prehliadku vnútorných priestorov a boli informovaní o finančných záležitostiach investície. Na rozšírenie a rekonštrukciu objektu bolo preinvestovaných 480 tis. eur. Z nenávratného finančného príspevku vo výške 190 tis. eur bola financovaná prístavba, vďaka ktorej vzrástla kapacita inštitúcie na dvojnásobok. Oprava a prestavba pôvodnej časti budovy, vrátane odstránenia systémových nedostatkov zistených počas stavebných prác, bola realizovaná z vlastných prostriedkov mesta vo výške 290 tis. eur. (šh)

## Výjazdové očkovanie v T18

Od začiatku covidového obdobia sa vedenie mesta snažilo pomáhať obyvateľom pri jeho prekonávaní. Najprv išlo najmä o distribúciu rúšok a ďalších hygienických prostriedkov, neskôr sa snažilo dokonca o zriadenie očkovacieho centra v meste. Keď v minulom roku sa za pomoci mestskej polície zisťoval záujem obyvateľov o očkovanie priamo v meste, výsledkom bol nielen značný záujem, ale zároveň aj očakávanie zo strany Želiezovčanov. Ten sa však vedeniu mesta nepodarilo uspokojiť. Dva listy adresované levickej nemocnici zostali bez odzvy, očkovanie sa nedarilo zorganizovať ani v spolupráci s NSK. Snahou mesta bolo pomôcť najmä starším obyvateľom, aby za očkovaním nemuseli cestovať do vzdialenejších



miest. Postupom času sa však občania, ktorí mali záujem o očkovanie, dali zaočkovať v iných mestách, mnohí sa postarali aj o svojich starších príbuzných. Popri tom začala u občanov Slovenska klesať dôvera k vakcínam i popularita očkovania... „Mesto sa snažilo iniciovať presun určitých očkovacích kapacít z Levíc do Želiezoviec, čo sa podarilo, až keď v Leviciach otvorili ďalšie očkovacie centrum a do Želiezoviec prišla mobilná očkovacia jednotka,“ povedala nám 16. augusta v telocvični T18 vedúca oddelenia organizačno-správneho a sociálnych vecí MsÚ Diana Csicsmanová a dodala: „Občanov sme oslovili formou oznamu prostredníctvom mestského rozhlasu, webovej stránky mesta a SMS, záujemcovia sa prihlasovali telefonicky a v tom poradí dostali konkrétny čas, kedy sa majú dostaviť.“

Bol to prvý deň očkovania, očkovalo sa do štvrtka, dokedy MUDr. Ladislav Valach, PhD. prvou dávkou vakcíny Pfizer zaočkoval 210 občanov. Očkovanie prebiehalo rýchlejšie, ako sa predpokladalo, preto časenky ešte v prvý deň platiť prestali. Limitujúcim faktorom bol len záujem. Administratívnu stránku zabezpečovali zamestnanci mesta, očkovanie spoločnosť MEDCHIR Levice. (šh)



Vo štvrtok 2. septembra sa po letných prázdninách žiaci základných a študenti stredných škôl aj v našom meste vrátili do školských lavíc. Nový školský rok je od začiatku sprevádzaný neistotou, spojenou s vývojom epidemiologickej situácie.

Miestnu slovenskú ZŠ bude v tomto roku navštevovať 511, maďarskú ZŠ 270 žiakov. Na ZŠ Želiezovce bude v tomto školskom roku 59 prvákov v troch triedach. (foto: ZŠ Želiezovce)

# Kanalizácia: Termíny sa posúvajú, rozpočet napriek zvyšujúcim sa cenám zostáva stabilný

Mesto je nútené upravovať harmonogram ďalšej investície, ktorou je dobudovanie želiezovskej kanalizácie. O tom, prečo sa nedali dodržať pôvodné termíny, sme sa zhovárali s **Vojtechom Kallóm**, referentom oddelenia výstavby, územného rozvoja a životného prostredia Mestského úradu v Želiezovciach.

**Očakávalo sa, že projekt kanalizácie vstúpi do realizačnej fázy ešte v prvom polroku 2021, prípravná fáza sa, ako v mnohých iných prípadoch, predlžuje. Z akého dôvodu?**

– *Pripravenosť stavby a termín podpísania zmluvy s poskytovateľom nenávratného finančného príspevku nasvedčovali tomu, že v máji tohto roka môžeme začať s realizáciou stavby. Bohužiaľ, opäť to bol proces verejného obstarávania, ktorý harmonogram dobre rozbehnutej investície narušil. A to až do takej miery, že pôvodný harmonogram sme museli výrazne zmeniť a začiatok hlavných aktivít projektu presunúť na jar budúceho roka.*

**Rozpočet projektu bol zhotovený ešte v rokoch 2015-2016, odvtedy však ceny výrazne vzrástli. Ako na to mesto reagovalo? Aký bol pôvodný rozpočet projektu a aký je výsledok po jeho aktualizácii?**

– *V tomto roku sme rozpočet stavebných prác aktualizovali, pričom sme zohľadnili aj zmeny v rozsahu zemných prác a už vybudované kanalizačné stoky v uliciach Poštovej a Sládkovičovej z prostriedkov Západoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a. s. Stavebné práce po tejto aktualizácii rozpočtu činia 7 576 tis. eur vrátane DPH. Pôvodne boli celkové výdavky na stavebné práce 7 907 tis. eur vrátane DPH.*

**V akom štádiu je projekt v súčasnosti, kedy sa dá očakávať začiatok prác? Aký bude harmonogram činností projektu?**

– *V súčasnosti prebieha proces verejného obstarávania stavebných prác. Po schválení výsledku verejného obstarávania a podpísaní zmluvy o dielo s úspešným uchádzačom sa začiatok hlavných aktivít projektu plánuje v marci 2022. Práce by mali potrváť do augusta 2023, čiže realizácia projektu by mala trvať 18 mesiacov.*

**Čo by obyvatelia dotknutých ulíc mali vedieť o projekte z praktického hľadiska? Napr. v otázke vybudovania prípojok – čo si budú musieť financovať**



**sami, čo sa zrealizuje v rámci projektu?**

– *Súčasťou verejnej kanalizačnej siete sú aj odbočky k jednotlivým odberným miestam, čiže aj odbočky k rodinným domom na verejnom priestranstve budú vybudované v rámci projektu. Obyvatelia budú financovať v y b u d o v a n i e kanalizačnej prípojky k bodu napojenia na túto odbočku.*

**V akom časovom horizonte by sa mali na novovybudovanú kanalizáciu napojiť, čo bude s tými občanmi, ktorí sa nebudú chcieť alebo môcť napojiť?**

– *Vlastník stavby je povinný pripojiť stavbu na verejnú kanalizáciu, ak je zriadená. Vlastník stavby, pre ktorú bola*

*povolená žumpa, je povinný pripojiť stavbu na verejnú kanalizáciu, ak je to technicky možné a nevyžaduje si to neprimerane vysoké náklady. Nepripojenie nehnuteľnosti na verejnú kanalizáciu sa považuje za priestupok, ak vlastník nehnuteľnosti nemá povolený iný spôsob nakladania s odpadovými vodami. Orgán štátnej vodnej správy môže za priestupok uložiť pokutu až do výšky 331 eur.*

*Na novovybudovanú kanalizáciu sa domácnosti budú môcť napojiť až potom, čo Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s., prevezme do svojej správy skolaudovanú stavbu – verejnú kanalizáciu – a uzavrie zmluvu o pripojení s producentmi, čiže jednotlivými domácnosťami. (ik)*



*V roku 2018 bola kanalizácia vybudovaná na Sládkovičovej a časti Poštovej ulice z prostriedkov Západoslovenskej vodárenskej spoločnosti. Vďaka tomu, že tieto úseky z projektu nebude nutné financovať, zvyšujúce sa ceny stavebných materiálov sa nepremietli do jeho rozpočtu.*

## Projekty meškajú najmä pre zdĺhavé verejné obstarávanie

Nielen projekt kanalizácie, ale aj ďalšie projekty môžu oproti pôvodnému harmonogramu meškať. V každom prípade ide o administratívne prekážky v prípravnej fáze týchto projektov, najmä v spojitosti s verejným obstarávaním. Vyhlásil to primátor Ondrej Juhász koncom augusta, keď mestských poslancov informoval o tom, že v priebehu niekoľkých dní bude známy víťaz verejného obstarávania v projekte dobudovania kanalizácie a počas septembra aj v jednom z dvoch projektov rekonštrukcie kaštiela. V súvislosti s predlžovaním termínov prípravných činností upozornil na riziko vyplývajúce z výrazného zvýšenia cien stavebných materiálov a poznamenal, že meškať bude aj realizácia projektu budovania biokoridoru na území mesta. Ondrej Juhász dodal, že odovzdávanie slobodárne, prebudovanej na nájomný bytový dom, možno očakávať najskôr koncom roka. (ik)



Dve lokality Sídliška pri stanici, známeho skôr ako Čínska štvrť, sa môžu v budúcich rokoch skrásliť, ak bude mesto nadväzovať na novodobú tradíciu mimoriadnej úspešnosti v oblasti žiadostí o nenávratné financovanie svojich projektov. Na jar bol pripravený a podaný projekt na revitalizáciu sídlisk z ktorého v prípade úspešnosti môže mesto získať 294 tisíc eur. Z týchto prostriedkov by sa skrásliť priestor medzi bytovými domami na Mierovej ulici a lokalita za budovou DOS na Slnecnej ulici. Projekt je určený na rozvoj zelene, budovanie parkovísk, mobiliáru či vybavenia detských ihrísk. (foto: ik)

## Ako to bude s karanténou zaočkovaných?

Na zaujímavú otázku a odpoveď sme natrafili v zápisnici z online stretnutia predstaviteľov Únie miest Slovenska s hlavným hygienikom a odborným tímom Úradu verejného zdravia. Keďže sa to bude týkať mnohých z nás, otázku aj s odpoveďou uverejňujeme.

Aký bude postup v prípade očkovaných osôb, ktoré preukázateľne došli do kontaktu s nakazeným? Bude pre ne platiť karanténa a ak áno, v akej miere?

Podľa profesorky Márie Štefkovičovej, odborníčky na epidemiológiu, osoby, ktoré sú plne očkované, teda buď 14 dní po dvojdávkovej schéme, alebo 21 dní po jednodávkovej schéme, nepodliehajú karanténe, pokiaľ nemajú klinické príznaky. V prípade, že ich majú, okamžite sa testujú a do výsledku testovania zostávajú doma. V prípade, že sú negatívne, vracajú sa do života. Potom sa 14 dní pozorujú a ak by sa v tomto období prejavila akákoľvek známka infekcie, opäť platí vyššie uvedené. (spracoval: ik)

## V letných mesiacoch prebiehali práce na Kostole sv. Jakuba

Dekan želiezovskej farnosti Stanislav Illés: „Oprava gotických častí kostola sa začala už v roku 2014, keď boli začaté práce týkajúce sa historického reštaurátorského a architektonického výskumu. V ďalších rokoch s príspevom Ministerstva kultúry SR boli zrealizované opravy: rekonštrukcia okien, kamenných častí a potom vonkajších omietok v presbytériu, ktoré sú gotické. V ďalšej časti, ktorá by mala zavŕšiť ten exteriér, sú práve tie kamenné prvky pôvodného gotického bočného vchodu do kostola s príslušnými omietkami, na čo tiež prispelo MK SR a taktiež z finančných zdrojov a dotácií z Maďarska sme realizovali reštaurovanie fresiek, vrátane tých novoobjavených. V tomto roku by sa malo podariť dokončiť všetky tie najstaršie gotické

časti kostola a ukončiť tieto reštaurátorské práce. Zostávajú ešte časti, ktoré boli na konci II. svetovej vojny postihnuté bombardovaním a postavené v 50. rokoch, tie by sa mali v ďalšej fáze tiež opraviť.“ (šh)



## V lete prebehla ďalšia etapa v obnove hrobky Esterházyovcov

Hrobka grófskej rodiny nachádzajúca sa na katolíckom cintoríne je jednou z dominant bohatej miestnej histórie. Neogotická kaplnka, ktorú dal okolo roku 1790 postaviť gróf Ján Karol



Esterházy de Galantha, je v správe Rímskokatolíckej farnosti sv. Jakuba apoštola, ktorej dekan Stanislav Illés nám o prebiehajúcich prácach povedal: „Hrobku sme začali obnovovať pred siedmimi rokmi, jedným z prvých krokov však bolo vysporiadanie vlastníckych vzťahov. Bola vymenená strešná krytina, na čo prispelo Nitrianske biskupstvo, potom sa v minulom roku obnovovali omietky na vrchnom podlaží, na čo prispel NSK a naša farnosť. V tomto roku sa pokračovalo v opravách exteriéru s finančnou podporou NSK. Zostáva ešte opraviť niektoré omietky na spodnom podlaží, kamenné prvky a portál hrobky. V tomto roku sa v prácach pokračovať nebude, uvidíme, ako bude nastavený dotačný systém na budúci rok.“ Tohtoročné práce sa uskutočnili vďaka príspevku NSK vo výške 2500 eur a finančnej spolupráci želiezovskej farnosti.

(šh)

## Celoštátny ľudovo-umelecký festival so

Namiesto júna sa Celoštátny ľudovo-umelecký festival opäť konal na víkend pripadajúci na 20. augusta a namiesto obvyklých niekoľkých tisíc divákov ho sledovali každý deň stovky záujemcov. To všetko však neuberá z úrovne podujatia, iba naznačuje, že popri zmenách vyplývajúcich z prirodzeného vývoja sa pod určité odlišnosti vlni aj tohto roku podpísali aj protipandemické opatrenia. Aj tohtoročné podujatie totiž poznamenali opatrenia proti koronavírusovej pandémie. Takými boli napríklad obmedzenie počtu aktérov aj divákov, a tým aj určitá úprava charakteru celého podujatia. Do želiezovského parku sa napríklad dalo dostať iba cez jedinou vstupnú bránu, kde organizátori dbali na to, aby počet divákov neprevýšil povolený limit. Časť zmien oproti predchádzajúcim rokom bola teda vynútená, organizátori však prejavili svoju spôsobilosť tým, že z mimoriadnych opatrení dokázali vyčariť výhodu.

Celkovo bolo zrejme, že celoštátny charakter už predtým prevyšujúci festival prechádza v ostatných rokoch postupnou premenou. V roku 2019 sa dostal na zoznam svetových festivalov CIOFF, kde sa nachádza v spoločnosti 264 ďalších festivalov, konaných v 93 štátoch sveta.

O zmenách sa zmienili aj samotní organizátori: „Na základe skúseností ostatných troch rokov si myslíme, že sme našli určitý diferenciál, mnohový obsah aplikovateľný na dnešnú realitu, ktorá v mnohých smeroch prekonáva zachovávanie tradícií. Tento obsah dokážeme stvárať modernými prostriedkami, pretože disponujeme súborom k tomu potrebných prostriedkov a sme si istí, že tento náš prístup posluží amatérskym súborom na území Slovenska ako povzbudzujúci príklad a odborná pomôcka.“

Nové rozvojové perspektívy poskytlo aj nádvorie Esterházyovského kaštieľa, čiastočne upraveného a práve očakávajúcего začiatok výraznejších čiastočných rekonštrukčných prác. Počas troch dní vynikajúco poslúžilo ako miesto výstav, divadelného predstavenia, improvizáčnej scénickej hry, čím sa ďalej upevnil všeumelecký charakter festivalu, nachádzajúceho si v miestnom parku stále útulnejší domov. Novinkou bolo aj premietanie na fasádu kaštieľa po zotmení.

Po otvorení úvodného programu celého podujatia, ktorým bola nápaditá výstava obrazov zo sklenených mozaik Rozálie

Molnár, nasledovalo oficiálne otvorenie festivalu, v rámci ktorého primátor mesta Ondrej Juhász na hlavnom pódii symbolicky odovzdal kľúče mesta účastníkom festivalu. V ďalšej časti večera sa obecenstvo oboznámilo s tradíciami a zvykmi Podzoboria



a Maďarský národný tanečný súbor predstavil tance zo Szatmáru a Bonchidy. V produkcii pripravenej pod taktovkou choreografa a režiséra Zoltána Zsuráfszky sa predstavili aj štyria bývalí členovia Kincső. Divácke srdcia, právom hrdé na svojich rodákov, rozbúšili: Sarolta Molnár, Sándor Juhász a Daniel Csicsmann medzi tanečníkmi a Zsombor Juhász v radoch muzikantov. Pri príležitosti maďarského národného sviatku bol program úvodného dňa ukončený ohňostrojom.

Počas dňa aj pred začiatkom programu na hlavnom pódii prevládala v okolí kaštieľa čulý ruch. Aktivity boli zamerané najmä na deti. Pre ne boli v Detskom svete pri kaštieli organizované činnosti Detského domu Triola, produkcie Netz, predstavenia súboru Kuttyomfitty a nedeľnej Kolísky, zabávali ich Gyöngyi Écsi aj Kempelen Biomatic Orchestra. Nechýbala ani vína cesta, určená samozrejme dospelým, či viac alebo menej tradične ľudové, avšak lahodné gastropochútky, jarmok ľudových remesiel alebo trhovisko palóckych prvovýrobcov, ponúkajúce hodnotné aj účelné produkty.

V sobotu bolo nádvorie kaštieľa obohatené

o ďalšiu výstavu, keď bola otvorená expozícia s názvom Rozprávková Auróra a Folk Glamour, predstavujúca časť bohatej umeleckej činnosti Auróry Hajnal Németh. Návštevníci si mohli pozrieť obe výstavy – sklenené mozaiky aj šperky, či krásne kolekcie ľudových odevov.

Sobotný večer na hlavnom pódii patrilo prehliadke amatérskych ľudovo-umeleckých súborov, združených v Tanečnom fóre, ktorá prakticky zodpovedala galaprogramu z obdobia predchádzajúcich rokov. Podujatie bolo aj jednou zo zastávok kvalifikačných galaprogramov odborného združenia maďarských ľudových tanečníkov na Slovensku v kategórii detských, mládežníckych a dospelých ľudových a folklórnych súborov. Medzi 265 účastníkmi siedmich súborov boli aj tanečníci želiezovského súboru Kincső.

Ľudovo-umelecký súbor Ilosvai Selymes Péter svojim predstavením 1-2-3 A NON siahlo k tematike Trianonu, keď predstavilo osud maďarských obcí Kisszelmenc a Nagyszelmenc, ktoré sa v dôsledku mocenských rozhodnutí ocitli v zahraničí, a to v dvoch rozdielnych štátoch. Umelecký súbor Duna predstavil tance z Kalotaszegu a posledným sobotným podujatím bolo divadelné predstavenie na nádvorí kaštieľa. Hra



Györgya Spiróa Prah, v ktorej podal excelentný výkon želiezovský rodák Attila Mokos v spoločnosti Xénie Molnár, bola zrkadlom, nastaveným dnešnej

## silnejúcim statusom

spoločnosti a obyčajnému človeku, tragikomédia o tom, že pohľad, roky upieraný do zeme, sa obáva aj samotného zdvihnutia a radšej sa vzdá vyhlídky svetlejších zajtrajškov, len aby nemusel za pokus zobrať zodpovednosť. Nakoniec však, aj keď sa peniaze stratia, zostáva láska.

Nedeľa sa začala tam, kde sa sobota skončila: na nádvorí kaštieľa s umelkyňou pochádzajúcou zo Želiezoviec. Ági Gubíková bola ženskou účastníčkou improvizáčnej hry, v ktorej sa okrem nej predstavili István Olasz, Viktor Szabó, László Nagy pod taktovkou Bálinta

Majorfalviho. Na veľkom pódiu účinkovali skupiny Jánosi a Hungaricus a po nich bratislavská skupina Mužička a predstavenie Andrása Berecza, popretkávané ľudovou hudbou z Gyergyó nastavila náladu obecnstva na posledný program festivalu, predstavenie v podaní Umeleckého súboru Mladé srdcia. V choreografii s názvom Authentica, ktorá



bola dôstojným záverom kvalitného trojdňového podujatia, boli spracované autentické súčasti hudobného a tanečného prejavu národov a národností žijúcich na Slovensku. Obecnstvo, prítomné síce v obmedzenom počte, mohlo v želiezovskom parku stráviť na čoraz viac rodinne založenom festivale príjemné víkendové chvíle.

A i keď podľa niektorých bol počet prihovárajúcich sa politikov v pomere k počtu účastníkov privysoký, vraj to treba vidieť v súvislostiach. Napríklad, že v tomto prípade akoby nie kultúra potrebovala politiku, skôr naopak, politici sa chceli blisnúť v reflektore významného podujatia. A to značí, že Celostátny ľudovo-umelecký festival, budovaný nielen na základoch tradície svojich 55 ročníkov, ale aj na stále silnejúcom statuse posledných, želiezovských rokov, sa opäť a stále viac stáva spoľahlivým pilierom maďarskej kultúry na Slovensku.

Ladislav Levický

## Za Lászlóom Szűcsom

V júli nás vo veku 86 rokov opustil maliar László Szűcs, ktorý svoje rodné mesto preslávil nielen krásnymi obrazmi, ale aj celoživotným vrelým vzťahom k nemu. László Szűcs sa narodil 5. apríla 1935 v Želiezovciach, kde prežil i svoje detstvo. Keďže rád kreslil, po skončení základnej školy študoval na Strednej škole umeleckého priemyslu v Bratislave, kde vyštudoval odbor grafika. V štúdiu potom pokračoval v Brne na VŠ pedagogickej v odbore výtvarníctvo, ktorú nedokončil.

Pracoval ako reklamný a grafický návrhár, najskôr v podniku Optima Nitra, neskôr v Okresnom kultúrnom stredisku v Leviciach. Potom až do odchodu do dôchodku pracoval ako reklamný výtvarník v podniku Jednota Levice. Bol tvorcom nespočetného množstva plagátov, dekoračných predmetov, obrusov, jedálnych lístkov a pod., s ktorými sme sa vtedy stretávali v reštauráciách a hoteloch. Popri tom stále maľoval, organizoval výtvarný život v okrese Levice, združoval amatérskych

výtvarníkov. Bol vo výsadnom postavení, keďže na pracovisku mohol rozvíjať svoju grafickú zručnosť, jeho práca teda bola pre neho koníčkum a jeho hobby životným.

Roky sa pravidelne zúčastňoval medzinárodného tábora tvorivých umelcov v Makó. Mal mnoho výstav na Slovensku, v Čechách, Maďarsku, kde posledné roky žil. Napriek tomu nikdy neprerušil vzťahy so svojim rodným mestom, kam sa neustále vracal, kým mu to zdravie dovoľovalo.

V jeho dielach sa často objavujú rôzne časti nášho mesta a množstvo pohľadov na milovaný Hron, ktorý sa v jeho diele objavuje opakovane. Rád kreslil priamo v uliciach miest i v prírode. Ako sám hovorieval: „Maľujem, lebo ma to baví. Krajinky, figúry i zátišia... Robím to, čo sa mi páči. Som rád, keď sa to aj niekomu inému páči. Ale nerobím to preto, aby sa to niekomu páčilo.“

Sám sa považoval za víkendového maliara, keďže sa svojmu koníčku venoval až do odchodu na dôchodok iba



po práci. Inokedy ho v dobrom zmysle slova nazvali maliarom všedných dní a v tejto súvislosti porovnali s veľikánmi ako Pieter Bruegel, Francisco Goya či Théodore Géricault. Mesto Želiezovce udelilo pred desaťročím Lászlóovi Szűcsovi ocenenie Pro Urbe. Česť jeho pamiatke!

Redakcia



Že si človek, ktorý nemá kde prespať, urobí útulok z kartónových škatúl na chránenom mieste, je logicky zdôvodniteľné. Takáto logika nám však nepomohla odhaliť pohánky želiezovského občana, ktorý si „bydlo“ urobil na malej betónovej ploche pri budove želiezovského supermarketu. Nocľah si zriadil na nekrytom, dobre viditeľnom mieste tesne pri hlavnej ceste z tenkých papierových kartónov, ktorý navyše nebol dobre chránený ani pred dažďom. Ak neskúseného bezdomovca nepoučili daždivé dni z konca augusta, možno tak učinila svedomitá práca zamestnankyne mesta na úseku údržby verejných priestranstiev, ktorá sa na ten neporiadok už nemohla ďalej pozeráť a premočené kartóny odpratala do separovaného zberu. (foto: ik)

## Odkaz SNP stále živý

77. výročie Slovenského národného povstania si pripomenuli aj v našom meste. V piatok 27. augusta predstavitelia a zamestnanci mesta na čele so zástupcom primátora Kazimírom



Kovácsom a predstaviteľmi Základnej organizácie Slovenského zväzu protifašistických bojovníkov (ZO SZPB) a ďalších spolupracujúcich organizácií položili vence vďaka k pomníku padlým na Námestí sv. Jakuba.

Ako po slávnostnom akte povedal predseda ZO SZPB Slavomír Hrivnák: „Výročie SNP je spomienkou, ktorá nás vedie k zamysleniu sa nad postojmi a zmýšľaním ľudí, ktorí vtedy bojovali a umierali kvôli túžbe po mieri, slobode a pokojnom živote. Odkaz SNP je stále aktuálny a živý: Pamätajte, myslíte na budúcnosť a nedopusťte, aby sa zabudlo, za čo naši predkovia



Motorzársky zraz BIKE WEEKEND ZELIEZOVCE, ktorý má za sebou už šiesty ročník, prebehol opäť úspešne. Cez víkend sa na Amfiteátri v meste Želiezovce stretli nadšenci rockovej hudby a motoriek z celého Slovenska, aby sa zabavili, no zároveň pospomínali aj na kamarátov, ktorí už nie sú medzi nami. Ako nám povedal jeden z organizátorov: „Priebeh hodnotím pozitívne. Tento rok prišlo veľmi veľa ľudí, veľa ich tu stanovalo už od piatka. Atmosféra bola parádna. Čo sa týka príprav, museli sme sa riadiť protipandemickými opatreniami, používať dezinfekciu, dodržiavať odstup a podobne.“ Na pódiu sa vystriedali: Green Day Cover Band (SK), Chapter 5 (SK), Mr. Teddy and the Sidekicks (SK), Jump Rock Band (HU), Motorhead Revival band (SK), The Catzz (HU), Kaktus Rock&Blues Band (Žiar nad Hronom), Pokolgép (HU), Rammstein rv Freuer Frei. (foto: Ondrej Peleš)



V roku 2016 sa začalo s kultiváciou lokality na Poštovej ulici pri brehu Hrona. Likvidácia najrôznejšieho odpadu zarasteneho v krovniach, čistenie a úprava terénu, vybudovanie inžierskych sietí a pridelenie pozemkov záujemcom o individuálnu výstavbu... Po piatich rokoch vyrastajú prvé rodinné domy. (foto: šh)

umierali. Fašizmus je zákerný, neustále si hľadá nové formy a spôsoby, ako sa presadiť. Realita dnešných dní je taká, že pamätníkov ubúda a mládež to nezaujima.“ Oslavy potom pokračovali v areáli ŠSK Magnum, kde vystúpila speváčka skupina Vrbovianka a rozohorela sa povstalecká vatra.

V sobotu sa členovia ZO SZPB zúčastnili okresných osláv výročia SNP na vrchu Šiklôš, kde mal maršal Malinovský pozorovateľňu.

(r)

# 60 rokov šachu v Želiezovciach

(Pokračovanie z minulého čísla)

## Novodobá história

Posuňme sa do časovo bližšej histórie. V poradí druhým predsedom šachového



klubu sa v roku 1989 stal Ján Machník (na snímke). Počas jeho 20 ročného pôsobenia sa šachový klub venoval svojej hlavnej činnosti - súťažiam v 3., 4. a 5. lige ako aj turnajom: o putovný pohár primátora, majster šachového klubu, vyzývateľský turnaj dvojíc a domáci, novoročný turnaj jednotlivcov. Klub sa začal otvárať aj smerom k mládeži, smerom ku školám. Či už cestou malých šachových múdrostí pod názvom „Čím ste v šachovom živote?“ až po upútavku, brožúru „Šlabikár malého šachistu“. Prv menovaný materiál sa stal v roku 2000 podkladom pre súťaž v kreslení šachových karikatúr. Zapojili sa doň dospeli a žiaci zo ZŠ Želiezovce, ZŠ s VJM Želiezovce, ZUŠ Želiezovce, ZŠ Pohronský Ruskov. Spolu 64 autorov so 72 kresbami a malými plastikami. Z týchto kresieb bola

zorganizovaná týždeň trvajúca výstava v mestskej knižnici. O poradí súťažiacich rozhodovalo divácke hlasovanie, kde každý návštevník mohol udeliť svoj hlas maximálne trom kresbám. 1. miesto v jednotlivých kategóriách získali: do 9 rokov - Dávid Baka, ZŠ s VJM Želiezovce, 10 až 15 rokov - Beáta Kurucová, ZŠ Želiezovce a nad 15 rokov Mgr. Ervín Bóna, Želiezovce. Toto však nebola jediná výstava, ktorá bola v meste usporiadaná. V roku 2011 pri príležitosti 50. výročia vzniku klubu v rámci Šachového festivalu bola pripravená výstava „Želiezovské šachové poklady bohyně Caissy“. Vtedy na mestských dňoch boli ocenení aj zakladatelia klubu Ing. Árpád Nagy (na fotke prvý zprava), Vojtech Mészáros (v strede s paličkou) a Ondrej Koncz (prvý zľava), a to cenou mesta. Ďalšia spoločná výstava šachistov, modelárov a rybárov bola usporiadaná v priestoroch slovenskej základnej školy v roku 2018. V priebehu jedného dňa si ju pozrelo viac ako 500 žiakov. Výstava bola zorganizovaná s cieľom spropagovať jednotlivé krúžky a myslím si, že svoju úlohu splnila. Spomínal som „Šlabikár...“ a rád by som z neho citoval:

### Akí sú šachisti?

Je šachista, ktorý VIE a aj VIE čo VIE.

To je majster a treba si z neho príklad brať.

Je šachista, ktorý VIE, ale NEVIE čo VIE.

To je spiaci talent, treba ho prebrať k životu. Je šachista, ktorí NEVIE, ale VIE čo NEVIE. To je začiatovník a treba mu pomôcť.

Je šachista ktorí NEVIE a ani NEVIE čo NEVIE.

To je hlupáčik a nič dobré sa o ňom nedá povedať.

Poprosím Vás, pre zaujímavosť, nahraďte



slovo šachista ľubovoľným pomenovaním. Tak už viete, aký ste?

(Dokončenie v októbrom čísle.)

Ján Machník



### V. liga – dospelí – Východ

Želiezovce – Zemné 1:2 (1:2), Smiknya Sv. Peter – Želiezovce (1:2), Rotík 2, Tóth Želiezovce – Okoličná n/O. 2:1 (2:1), Vígláš 2 Dulovce – Želiezovce 3:2 (1:0), Mentuš, Pompos Pozba – Želiezovce 6:1 (1:0), Lipták (vlastný) Želiezovce – Lipová 5:2 (2:2), Pompos 2, Müller, Rotík, Poracký Kmetovo – Želiezovce 0:0

### IV. liga – U 19 starší dorast – Juhovýchod

Želiezovce – Bojná 1:2 (0:1), Boťtán St. Tekov – Želiezovce 4:1 (3:0), Pompos Želiezovce – Dvory n/Ž. 17:0 (10:0), Pompos 8, Arvaj 2, Mentuš 2, Bedrich 2, Ilko, Bednár, Demeter Nevidzany – Želiezovce 4:3 (2:2), Pompos 3 Tvrdošovce – Želiezovce 0:4 (0:1), Pompos 3, Arvaj Želiezovce – Marcelová 3:1 (2:0), Mentuš 2, Pompos Kolárovo – Želiezovce 5:0 (3:0)

### III. liga – U 15 starší žiaci – Juhovýchod

Kolárovo – Želiezovce 5:1 (1:1), Balázs Želiezovce – Zemné 1:1 (1:0), Balázs Sereď B – Želiezovce 3:0 (1:0) Želiezovce – Hurbanovo 1:0 (1:0), Bahorec Šaľa – Želiezovce 3:0 (1:0) N. Zámky B – Želiezovce 6:0 (1:0)

### III. liga – U 13 mladší žiaci – Juhovýchod

Kolárovo – Želiezovce 6:1 (3:1), Pásztor Želiezovce – Zemné 0:6 (0:3) Sereď B – Želiezovce 4:1 (1:1), Pásztor Želiezovce – Hurbanovo 8:0 (5:0), Lakatoš 3, Cserba 3, Kapusta, Mokoš Šaľa – Želiezovce 9:1 (5:0), Gálík N. Zámky B – Želiezovce 0:5 (0:3), Gáloš 2, Cserba, Bohdanecký, Kapusta

(f)

## Želiezovská štyristovka

Na strelnici v Želiezovciach sa 21. augusta uskutočnila strelecká súťaž Želiezovská 400 v strelbe z malorážky. Na súťaži sa zišlo 19 strelcov, ktorí boli zadelení do štyroch kategórií: ženy, muži, seniori A, seniori B. U mužov zvíťazil Ladislav Švanczár z Lontova s nástrelom 399 bodov zo 400 možných. Druhým bol Peter Bertók zo Želiezoviec s nástrelom 393 bodov a na treťom mieste skončil Ján Kováč z Rúbane s nástrelom 388 bodov. U žien zvíťazila Adriana Nosianová zo Šurian s nástrelom 357 bodov. V kategórii seniori A zvíťazil Milan Husár z Bratislavy s nástrelom 395 bodov. V kategórii seniori B zvíťazil František Csala zo Šiah s najlepším výsledkom súťaže, 400 zásahov zo 400 možných.

Ludovít Vanek



## Knižná paleta

Mestská knižnica Želiezovce získala finančné prostriedky aj v roku 2021 vďaka úspešnému projektu „**Knižná paleta - Könyvpaletta**“ z verejných zdrojov poskytovaných Fondom na podporu kultúry národnostných menšín vo výške 1 500,- €. Spolufinancovanie projektu zabezpečí Mesto Želiezovce sumou 100 €. Hlavným zámerom projektu je podpora rozvoja materinského jazyka maďarskej národnostnej menšiny.

Každý čitateľ môže prispieť svojim návrhom na nákup konkrétnej knihy. Kontaktovať nás môžete návštevou knižnice, telefonicky alebo formou e-mailu.

Kontakt: Mestská knižnica Želiezovce, SNP 2, 937 01 Želiezovce, kniznicazeliezovce@gmail.com, 0915 712 839, 036/7711000, <https://kniznicazeliezovce.wordpress.com/>

„**Realizované s finančnou podporou Fondu na podporu kultúry národnostných menšín**“ (msk)

## Könyvpaletta

A Zselízi Városi Könyvtár a 2021-es évben is sikeresen pályázott,

és a „Könyvpaletta” című projektjére a Kisebbségi Kulturális Alap által nyújtott nyilvános pénzforrásokból 1 500 eurós támogatásban részesült. A társfinanszírozást Zselíz Város önkormányzata biztosítja 100 eurós összeggel. A projekt fő célja, hogy a könyvtár magyar ajkú olvasói minél több olyan új kiadású irodalomhoz juthassanak hozzá, ami az anyanyelvükön íródott.

Minden kedves olvasó személyesen is hozzájárulhat a könyvállomány bővítéséhez konkrét könyv-tippel, ajánlással. Javaslatokat szívesen fogadjuk. Keressenek minket telefonon, e-mailben, vagy a Facebookon keresztül.

Kapcsolat: Zselízi Városi Könyvtár, Sznf utca 2, 937 01 Zselíz, kniznicazeliezovce@gmail.com, 0915 712 839, 036/7711000, <https://kniznicazeliezovce.wordpress.com/>

**A projekt a Kisebbségi Kulturális Alap anyagi támogatásával valósult meg.** (msk)

## Bud' me št'astní...

Pri príležitosti Pamätného dňa rómskeho holokaustu Základná organizácia Slovenského zväzu protifašistických bojovníkov v Želiezovciach zorganizovala 3. augusta zájazd do Múzea holokaustu v Seredi.

Pamätný deň rómskeho holokaustu si na Slovensku pripomíname od roku 2005, kedy bol v pietnej sieni Pamätníka SNP v Banskej Bystrici odhalený prvý zo série pamätníkov Ma bisteren! – Nezabudnite!

Ide o spomienku na noc z 2. na 3. augusta 1944, kedy bolo v koncentračnom tábore Auschwitz-Birkenau do plynovej komory zahnaných 2897 Rómov, ktorých telá boli potom spálené v jamách neďaleko krematória. Našu delegáciu prijal vedúci múzea Martin Korčok, ktorému sme na pamiatku našej návštevy odovzdali ako dar múzeu obraz, dielo nášho člena Jozefa Kanyuka s tematikou holokaustu. Známý želiezovský umelec sa tejto tematike venuje už dlhšiu dobu.

Pútavá prednáška lektora i vystavené exponáty v nás zanechali hlboké dojmy. Z múzea sme odchádzali so slovami: „*Bud' me št'astní, že sme sa narodili v povojnovej dobe a že sme také strašné utrpenie nezažili.*“

Po tom, čo sme videli v Seredi, nám ako balzam na dušu padla návšteva termálneho kúpaliska v Poľnom Kesove. Tematicko-relaxačného zájazdu sa zúčastnili aj členovia ZO SZPB z Levíc a Tlmáč.

**Slavomír Hrivnák, predseda ZO SZPB**

## Išli knižky na vandrovku

Nový projekt Mestskej knižnice Želiezovce na kúpu nových kníh nechýba ani v roku 2021. Tentokrát má rozprávkovo-putovný názov „**Išli knižky na vandrovku**“. Fond na podporu umenia ho podporil sumou 2500 € a Mesto Želiezovce zabezpečí spolufinancovanie vo výške 300 €. Z dotácie sa nakúpia knihy pre všetky vekové kategórie rôznych žánrov prioritne v slovenskom jazyku a budú nakúpené aj knihy v maďarskom a českom jazyku. Čitatelia už tradične môžu svoje návrhy na nákup kníh podávať formou emailu alebo osobne v knižnici. Na tento účel je k dispozícii formulár v slovenskom i maďarskom jazyku priamo v knižnici, na webovej stránke knižnice a webovej stránke mesta Želiezovce.

Zámerom projektu je efektívne doplnenie knižničného fondu o nové hodnotné knihy.

Nové knihy potom môžu „vandrovať“ medzi čitateľmi.

„**Počas realizácie projektu dbáme na minimalizáciu tvorby odpadu, zabezpečenie triedenia a zhodnocovania odpadu a optimalizáciu dopravy.**“ „**Nákup kníh z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia.**“

(msk)



**U. fond na podporu umenia**

## A könyvek vándorútra mentek

A Zselízi Városi Könyvtár könyvvásárlási projektje 2021-ben is megvalósult. Ezúttal mesebeli címmel: „A könyvek vándorútra mentek”. A pályázatot a Művészettámogatási Alap 2500 euróval támogatta, a 300 eurós társfinanszírozást Zselíz város biztosítja. A dotációból könyveket vásárolunk, melyek az összes korosztályt érintik, elsősorban szlovák nyelvűeket, de magyar és cseh nyelvű könyveket is beszerzünk. Az olvasóink már hagyományosan javaslatokat adhatnak a könyvek vásárlására. Ezt e-mailben, illetve személyesen a könyvtárban is megtehetik. Erre a célra egy kétnyelvű nyomtatványt készítettünk, mely elérhető a könyvtárban, weboldalunkon és Zselíz város honlapján is.

A projekt célja, hogy hatékonyan egészítse ki a könyvtári gyűjteményt új, értékes könyvekkel. Az új könyvek ezután „vándorolhatnak” az olvasók között.

**A projekt megvalósítása során ügyelünk a hulladékképződés minimalizálására, a hulladék szelektálására és a szállítás optimalizálására.**

**A könyvvásárlás a Művészettámogatási Alap támogatásával valósult meg.** (msk)

### Želiezovský spravodajca

Mesačník mesta Želiezovce. Vydáva: Samospráva mesta Želiezovce, IČO: 00 307 696  
Číslo registrácie: EV 3292/09, ISSN 1338 9327

Šéfredaktor: Ladislav Levický

Jazyková úprava: RNDr. Géza Horváth, Mgr. Štefan Hečko

Kontakt: Mestský úrad Želiezovce, SNP 2, tel. 036/772 11 70, e-mail: 93701@pobox.sk

Tlač: Regra Kovan, Štúrovo

Názory uverejnené v novinách nemusia odzrkadľovať stanovisko redakcie.

### Zselízi Hírmondó

Zselíz város havilapja. Kiadó: Zselíz Város Önkormányzata, nyilvántartási szám: 00 307 696

Lapnyilvántartási szám: EV 3292/09, ISSN 1338-9327

Főszerkesztő: Levický László

Olvasószerkesztők: RNDr. Horváth Géza, Mgr. Štefan Hečko

Szerkesztőség: Zselízi Városi Hivatal, Sznf u. 2, tel. 036/772 11 70, e-mail: 93701@pobox.sk

Nyomda: Regra Kovan, Párkány

A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztőség véleményét.

## Počítadlo stavu mestskej kasy

Položka	31. 12. 2017	31. 12. 2018	31. 12. 2019	31. 12. 2020	31. 08. 2021
Zostatky na bankových účtoch	966 229,13 €	873 143,11 €	1 255 039,21 €	850 159,26 €	546 682,53 €
Závazky voči dodávateľom	105 111,78 €	58 766,92 €	34 990,66 €	72 619,00 €	355 446,01 €
Dlhodobé investičné úvery	1 276 704,80 €	1 082 760,80 €	1 789 675,47 €	2 038 872,80 €	1 883 260,08 €
Zadlženosť na obyvateľa	185,37 €	159,28 €	264,47 €	-	-

## Očná optika Optosan

Vám ponúka očné vyšetrenie v priestoroch našej optiky každý štvrtok od 9:00 do 14:00 hodiny.

Informovať, príp. objednať sa môžete na adrese SNP 40, Železovce alebo na tel. č. 036/771 20 09. Tešíme sa na Vašu návštevu.

## Az Optosan optika

értésíti Önöket, hogy látásvizsgálatot végez csütörtökönként 9:00-tól 14:00 óráig.

Érdeklődni és időpontot kérni személyesen az Sznf u. 40 alatti címen, ill. a 036/771 20 09-es telefonszámon lehet.

(17-67)

**UNI PARKET** Erik Kyseľ Železovce - Svodov 121  
pri hlavnej ceste • 0903 274 703

**VÁM PONÚKA** **NAJVÄČŠÍ VÝBER**

- laminátových parkiet: korkové, keramické a laminátové
- interiérové a fasádne farby
- polystyrénové lišty, rozety
- prechodové a schodové lišty

**VŠETKO ZA SUPER CENY**

**Pozor! Zmena adresy.**  
Prest'ahovali sme sa na adresu: Svodov 121

(21-07)

## Vývoz triedeného odpadu v r. 2021

Zo Svodova a z Mikuly v dňoch: 20. septembra, 18. októbra, 22. novembra a 20. decembra.

Ul. Záhradná, Hurbanova, Poľná, Fr. Kráľa, Orgovánová, Gorkého, Krátka, Tichá, Pionierska, Kossuthova, Kherndlova, Sacherova, Potočná, Vrbová, Školská, Štúrova, Jesenského, SNP (časť Železovce), Jarmočná a Cintorínska: 21. septembra, 19. októbra, 23. novembra a 21. decembra.

Ul. kpt. Nálepku, Ružová, Mierová, Železničná, Hviezdoslavova, Adyho, Dózsova, Fučíkova, Schubertova, Úzka, Tržná, Petófiho, Lipová, Nezábudková, Brezová, Agátová, Tulipánová, Narcisová, Rozmarínová, Nová, Poštová, Sládkovičova, Jilemnického, Hronská, Jókaiho, Zlatnícka a Komenského 35: 22. septembra, 20. októbra, 24. novembra a 22. decembra.

## SPOMIENKA

Dňa 4. septembra 2021 uplynulo šesť rokov, čo nás navždy opustila naša drahá mamička, stará mama a prastará mama

**Irma PROKSOVÁ, rod. Csengerová**



*S láskou spomína*

*syn Pavel s rodinou a dcéra Eva s rodinou*

(21-08)

Z obchodov: 23. a 24. septembra, 21. a 22. októbra, 25. a 26. novembra a 23. decembra.

## Knižné novinky Mestskej knižnice

(☎ 7711000):

**Hederová, Petra: Zajačik (Ikar 2021)**

Gréta má všetko, čo robí ženu šťastnou – dobre platenú prácu vo Viedni, pekný byt v Bratislave, spoľahlivé auto a žiadne dlhy. Po rozchode s nezodpovedným, ľahkomyselným Vincentom jej však chýba to najdôležitejšie: muž, ktorý by jej bol oporou.

**Nesbo, Jo: Kráľovstvo (Ikar 2020)**

Hrdinom románu je mechanik Roy Opgard, ktorý žije na rodinnom statku hlboko v nórskech horách. Jeho mladší brat Carl sa po rokoch vracia domov z Ameriky s plánom postaviť luxusný hotel. Z minulosti sa vynárajú šokujúce tajomstvá a v hre sú zrazu nielen doterajšie istoty a pokoj, ale aj ľudské životy.

**Jacob, Catherine: Ema a jej zázračná lupa (Ikar 2021)**

Ema ľúbi všetko živé, ale najmä drobné tvory. Mušky, včielky, húsenice... s nimi sa aj dohovoria. So zázračnou lupou v ruke skúma hmyziu ríšu. Otvor knižku, čo tam o jej dobrodružstvách píše...

knižnicazelezevce@gmail.com  
knižnicazelezevce.wordpress.com

## A Városi Könyvtár könyvajánlata

(☎ 7711000):

**Cars, Jean des: Ferenc József és Sisi (Helikon, 2019)**

A világtörténelem egyik leghíresebb házaspárjának életét bemutató, gazdagon illusztrált könyv minden korábinál részletesebben tárja elénk Ferenc József és Sisi szerelmének tragédiákkal és sorsfordító eseményekkel tarkított történetét.

**Arikawa, Hiro: Az utazó macska krónikája (Művelt Nép, 2019)**

Nana úton van, de nem biztos benne, hová tart. Imádott gazdája mellett terpeszkedhet a furgon anyósülésén. A szelidséggel és humorral elmesélt történet, amely Japán változó évszakaiban játszódik, az élet váratlan fordulatainak csodáját mutatja be.

**Fellinger Károly: Csatangoló (Lilium Aurum, 2019)**

Húzzuk fel lábunkra a hétmérföldes csizmát, csapjuk fejünkbe karimás kalapunkat, vegyük kezünkbe a vándorbotot, és ha tarisznyánkból nem hiányzik a hamuban sült pogácsa, a kulacsunk is színiültig töltve az örök fiatalság vizével, vegyük nyakunkba az országot, csatangoljunk egy nagyot őseink földjén.

Könyvek a projekt **Divotvorné knižky**  
Z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia.



Könyvek a projekt **KniHU do každej ruky**  
Realizované s finančnou podporou  
Fondu na podporu kultúry národnostných menšín



# A zselízi sakk 60 éve

## Újkori történelem

(Folytatás.)

Kerülünk még közelebb az időben. A sakk klub második elnöke 1989-ben Ján Machník lett (a felvételen). Húszéves tevékenysége alatt



a 3., 4. és az 5. liga versenyeinek szentelte idejét, valamint a következő tornáknak: a sakk-klub mestere, párosok és hazaiak kihívó tornája, egyének újrési tornája. Nyitott volt az ifjúság, az iskolák felé is. Többféle utat választott: kis sakk-okosságokat „Mi vagy a sakkéletben?” címmel, vagy a figyelemfelkeltő broszúrát, „A kis sakkozó ábécéjét”. Az elsőként említett anyag 2000-ben a sakk-karikatúrák rajzolója verseny alapja lett. Felnöttek és tanulók kapcsolódtak be a zselízi alapiskolából, az oroszai alapiskolából, összesen 64 személy, 72 rajzzal és kisplasztikával. A rajzokból egy hétig tartó kiállítást rendeztek a városi könyvtárban. A versenyzők sorrendjét a látogatók szavazása alapján állították össze, egy-egy látogató legfeljebb 3 rajzra szavazhatott. Az egyes kategóriákban a következő versenyzők

nyerték el az első helyet: 9 éves korig Baka Dávid, zselízi magyar alapiskola, 10 és 15 év között Beáta Kurucová zselízi szlovák alapiskola, 15 év felett Bóna Ervin Zselíz. Nem ez volt azonban az egyetlen kiállítás, amelyet a városban szerveztek. 2011-ben a klub megalakulásának 50. évfordulóján, a sakkfesztivál keretében készítették el a *Caissa sakkistennő zselízi sakk kincsei* c. kiállítást. Akkor a városi napok keretében a klub alapító tagjait is jutalmazták, a város díját kapta meg Nagy Árpád (a fotón jobbról az első), Mészáros Béla (középen bottal) és Koncz András (balról az első). A sakkozó, modellezők és horgászok közös kiállítása a szlovák alapiskolában volt 2018-ban. Egy nap leforgása alatt több mint 500 diák nézte meg. A kiállítást azzal a céllal rendezték, hogy népszerűsítse az egyes szakköröket, és feladatát maradéktalanul teljesítette.

Már említettük a sakkozó ábécéjét, ebből idézünk most egy kis részletet:

### Milyenek a sakkozók?

Van sakkozó, aki TUD és TUDja mi az, amit TUD.

Ez a példakép a „mester” – vegyünk példát róla.

Van sakkozó, aki TUD, de NEM TUDja, mi az, amit TUD.

Ez a szunnyadó tehetség – ültessük fel a lóra.

Van sakkozó, aki NEM TUD, de TUDja,

mi az amit NEM TUD.

Ez egy tanulni vágyó kezdő – segítsük a jóra.

Van sakkozó, aki NEM TUD és NEM TUDja, mi az, amit NEM TUD.

Ez egy fajankó – sok jót ne mondjunk róla.

Megkérem Önt, hogy érdekességként a sakkozó szót helyettesítse bármilyen más megnevezéssel.



Most már tudja, hogy melyik csoportba tartozik?

(Befejezés októberben)

Ján Machník

# Zselízi négyszáz

A zselízi lőtérén augusztus 21-én tartották a kisbű fegyverek kategóriájában rendezett Zselízi 400-as versenyt. A rendezvényen 19 sportlövész vett részt, akik négy kategóriában kezdtek meg a versenyzést: nők, férfiak, szeniorok A és szeniorok B. A férfiak kategóriájában a lontói Svanczár László diadalmaskodott, aki a 400 lehetséges találatból 399-et ért el. A 2. helyen a zselízi Bertók Péter 393 ponttal, a 3. helyet a fűri Kovács János végzett 388 ponttal. A nők kategóriájában a nagysurányi Adriana Nosianová győzött 357 ponttal. A szeniorok A kategóriájában a 395 pontot elérő pozsonyi Milan Husár lépett a dobogó legmagasabb fokára, a B kategóriában az ipolysági Csala Ferenc vitte el a pálmát, miután hibátlan teljesítménnyel 400 pontot ért el.

Vanek Lajos



## LABDARÚGÁS

### V. liga – felnőttek – kelet

Želiezovce – Zemné 1:2 (1:2), Smiknya Sv. Peter – Želiezovce (1:2), Rotík 2, Tóth Želiezovce – Okoličná n/O. 2:1 (2:1), Víglás 2 Dulozce – Želiezovce 3:2 (1:0), Mentuš, Pompos Pozba – Želiezovce 6:1 (1:0), Lipták (öngól) Želiezovce – Lipová 5:2 (2:2), Pompos 2, Müller, Rotík, Poracký Kmetovo – Želiezovce 0:0

### IV. liga – U 19 ifjúsági csapat – délkelet

Želiezovce – Bojná 1:2 (0:1), Bottán St. Tekov – Želiezovce 4:1 (3:0), Pompos Želiezovce – Dvory n/Ž. 17:0 (10:0), Pompos 8, Arvaj 2, Mentuš 2, Bedrich 2, Ilko, Bednár, Demeter Nevidzany – Želiezovce 4:3 (2:2), Pompos 3 Tvrdošovce – Želiezovce 0:4 (0:1), Pompos 3, Arvaj Želiezovce – Marcelová 3:1 (2:0), Mentuš 2, Pompos Kolárovo – Želiezovce 5:0 (3:0)

### III. liga – U 15 diákcsapat – délkelet

Kolárovo – Želiezovce 5:1 (1:1), Balázs Želiezovce – Zemné 1:1 (1:0), Balázs Sereď B – Želiezovce 3:0 (1:0) Želiezovce – Hurbanovo 1:0 (1:0), Bahorec Šala – Želiezovce 3:0 (1:0) N. Zámky B – Želiezovce 6:0 (1:0)

### III. liga – U 13 kölyökszűcsapat – délkelet

Kolárovo – Želiezovce 6:1 (3:1), Pásztor Želiezovce – Zemné 0:6 (0:3) Sereď B – Želiezovce 4:1 (1:1), Pásztor Želiezovce – Hurbanovo 8:0 (5:0), Lakatoš 3, Cserba 3, Kapusta, Mokoš Šala – Želiezovce 9:1 (5:0), Gálik N. Zámky B – Želiezovce 0:5 (0:3), Gáloš 2, Cserba, Bohdanecký, Kapusta

(sz)



Logikusan megindokolható, ha az ember, akinek nincs hol aludnia, egy védett helyen kartondobozokból épít magának menedéket. Ennek tudatában sem sikerült azonban megértenünk annak a zselízi polgárnak a gondolkodásmódját, aki ezt a zselízi szupermarket épülete melletti betonterületen tette meg. Az éjszakai szállást közvetlenül a főút mellett, jól látható, ráadásul az eső ellen sem védett helyen építette meg vékony papirkartonokból. Ha a tapasztalatlan hajléktalan az augusztus végi esős időjárás nem is készítette tettének átértékelésére, talán megtette ezt a város közterületek karbantartásáért felelős munkatársa, aki már nem nézhette tétlenül a rendetlenséget, és a szétázott kartondobozokat eltakarította a helyszínről. (fotó: ik)

## Legyünk boldogok...

A roma holokauszt emléknapja alkalmából augusztus 3-án a Szlovákiai Antifasiszta Harcosok Szövetségének zselízi alapszervezete kirándulást szervezett Szeredre, a Holokauszt Múzeumba.

A roma holokauszt emléknapjáról Szlovákiában 2005 óta emlékeznek meg, amikor a beszercebányai szlovák nemzeti felkelés-emlékmű szertartástermében az emlékművek sorozatának első, Ma bisteren – Ne



felejtsetek! elnevezésű darabját leplezték le. 1944. augusztus 2-áról 3-ára virradó éjszaka az Auschwitz-Birkenau-i koncentrációs táborban 2897 romát hajtottak a gázkamrákba, akiknek a holttestét később a krematórium közelében levő vermekben égették el. A zselízi küldöttséget Martin Korčok, a

múzeum vezetője fogadta, akinek átadtuk a látogatás alkalmából a múzeumnak szánt ajándékot, alapszervezetünk tagjának, Kanyuk Józsefnek holokauszt tematikájú festményét.

Az érdekes tárlatvezetés és a kiállítási tárgyak mély nyomokat hagytak bennünk. A múzeumból a következő gondolatokkal távoztunk: „Legyünk boldogok, hogy a háború utáni időszakban születtünk, és nem kellett ilyen szörnyű szenvedéseket átélnünk.”

A Szereden látottak után jólesett lelkünknek a Polny Kesov-i termálfürdőben tett látogatás. A tanulmányi kiránduláson a zselízieken kívül a lévai és a tolmácsi tagtársak is részt vettek. **Slavomír Hrivnák,**  
**a Szlovákiai Antifasiszta Harcosok Szövetsége**  
**zselízi alapszervezetének elnöke**



Jól sikerült a júliusban már hatodik alkalommal megrendezett Bike Weekend Zselíz motoros találkozó. Egy egész hétvégét töltöttek a helyi szabadtéri színpadon a rockzene és a motorok kedvelői, akik az ország egész területéről érkeztek, hogy szórakozzanak, és hogy együtt emlékezzenek azokra a barátaikra, akik már nincsenek köztünk. Ahogy az egyik szervező elmondta: „A rendezvényt pozitívan értékelem. Idén nagyon sok látogatónk volt, sokan sátoroztak itt már péntektől. A légkör kiváló volt. Az előkészületek és a lebonyolítás során kézfertőtlenítőt használtunk, egymás közti betartottuk az előírt távolságot és a többi járványellenes intézkedést.” A rendezvényen a következő zenekarok léptek fel: Green Day Cover Band (SK), Chapter 5 (SK), Mr. Teddy and the Sidekicks (SK), Jump Rock Band (HU), Motorhead Revival band (SK), The Catzz (HU), Kaktus Rock&Blues Band (SK), Pokolgép (HU), Rammstein rv Freuer Frei. **Ondrej Peleš**



Júliusban Zselízen tartották a Lévai járás csemadokos labdarúgó csapatainak tornáját. Ismét, már sokadszorra a zselízieket nyerték el a győztesnek járó serleget, és emellett a legjobb kapusnak és a legeredményesebb góllövőnek járó díjat is megszerezték. A kispályás focigálán a házigazdákon kívül a farnadiak, az ipolypásztóiak, a zsemlériek és a nemesbóriak vettek részt.

A zselízi csapat eredményei: Ipolypásztó–Zselíz 0:9, Farnad–Zselíz 3:4, Zselíz–Nemesbóri 12:2, Zsemlér–Zselíz 1:4.

A végeredmény: 1. Zselíz, 2. Farnad, 3. Ipolypásztó, 4. Zsemlér, 5. Nemesbóri.

Díjazottak – legjobb kapus: Csenger Zsolt (Zselíz), legeredményesebb góllövő: Sokol Róbert (Zselíz), 10 góllal.

(ág. fotó: Juhász Gábor)

megtekinteni. *Spiró György*: *Prah* című színelőadásában a zselízi származású Mokos Attila parádézott Molnár Xénia társaságában. Amit előadtak, az a mai társadalomnak, azon belül a kisembernek állított görbe tükör, egy tragikomédia arról, hogy az évekig földbe sulykolt tekintet már fel sem mer emelkedni a szebb holnap felé, és amennyiben lehetősége van rá, inkább lemond róla, mintsem vállalja az ezzel járó felelősséget; ám végül, ha a pénz veszik is, megmarad a szeretet.

A vasárnap ott kezdődött, ahol a szombat befejeződött: a kastély belső udvarán



egy zselízi származású színművésszel. Gubik Ági volt az *Ahogy esik, úgy puffan* c. improvizációs játék szereplői

kvartettjének hölgytagja, mellette Olasz István, Szabó Viktor és Nagy László, valamint Majorfalvi Bálint játékmester szórakoztatta a közönséget.

A nagyszínpadon a Jánosi és a Hungaricus együttes, valamint a pozsonyi Muzička zenekar,

majd Berecz András gyergyói muzsikával kísért előadása hangolta fel a nézőket az utolsó nagy nekifutásra, az Ifjú Szívek Táncszínház: Authentica című új koreográfiájának bemutatására. A nívós rendezvényt magas szinten záró előadás műsorában az országban élő nemzetek és nemzetiségek autentikus zenei és tánclemeit dolgozták fel.

Az általánosan kisebb számú közönség kellemes hétfégi pillanatokat töltött a zselízi parkban az egyre inkább családirendezvény-



jelleget öltő fesztiválon. És bár a közönség egy része szerint túl nagy volt az egy fellépőre jutó felszólaló politikusok száma, úgy tartják, fontos látni az összefüggéseket ezzel kapcsolatban. Például, hogy ez esetben mintha nem a kultúrának lett volna szüksége a politikára, inkább fordítva, a politikusoknak a neves esemény rivaldájára. Ez pedig azt jelzi, hogy az Országos Népművészeti Fesztivál nemcsak 55 évadnyi tradíciójára, hanem az utóbbi, zselízi évek izmosodó státuszára is építve válik – ismét és egyre inkább – a szlovákiai magyar kultúra megbízható pillérévé.

Levicky László

## Elhunyt Szűcs László

Júliusban 86 éves korában elhunyt Szűcs László festőművész, aki szülővárosát nemcsak gyönyörű képeivel, hanem egész életén át tartó szoros viszonyával is népszerűsítette.

Szűcs László 1935. április 5-én született Zselízen, ahol gyermekkorát is töltötte. Szívesen rajzolt, így az alapiskola elvégzése után a pozsonyi iparművészeti szakközépiskolába járt, ahol grafikát tanult. Tanulmányait a brünni pedagógusképző főiskolán folytatta, ahol képzőművészetet tanult.

Egészen nyugdíjba vonulásáig reklám- és grafikai tervezőként dolgozott előbb a nyitrai Optima vállalatnál, majd a Lévai Művelődési Központban, végül nyugdíjazásáig reklámgrafikusként tevékenykedett a lévai Jednotánál. Számos plakát, dísz tárgy, terítő, étlap tervezője volt, munkáival éttermekben, szállodákban találkozhattunk akkoriban. Emellett folyamatosan festett, a járás képzőművészeti életének szervezésében tevékenykedett, számos amatőr festőt csoportosított maga köré. Kiváltságos

helyzetben volt, hiszen a munkahelyén is fejleszthette grafikai képességeit, munkája egyben hobbi is volt, és szenvedélye biztosította a megélhetést.

Éveken keresztül ott volt az alkotóművészek makói nemzetközi táborában. Számos kiállítása volt Szlovákiában, Csehországban, Magyarországon, ahol az utóbbi években élt. Ennek ellenére sosem szakította meg kapcsolatát szülővárosával, ahova mindig visszatért, amíg egészsége engedte.

Műveiben gyakran jelent meg városunk egy-egy részlete, és az általa oly nagyon szeretett Garam is visszatérő motívuma volt tevékenységének. Szeretett a városok utcáin és a természetben alkotni. Ahogy mondani szokta: „Festek, mert szórakoztat. Tájékepeket, személyeket, csendéleteket... Azért művelem, mert nekem ez tetszik. És örülök, ha másnak is tetszik. De nem azért festek, hogy más tetszését elnyerjem.”

Saját magát hétfégi festőnek tartotta, mivel nyugdíjba vonulásáig csak munka után szakított időt a képzőművészetre.



Máskor a szó jó értelmében a köznapi festőjének nevezték, és ebben a párhuzamban olyan mesterekhez hasonlították, mint Pieter Bruegel, Francisco Goya vagy Théodore Géricault. Zselíz város egy évtizeddel ezelőtt Pro Urbe-díjat adományozott Szűcs Lászlónak. Tisztelet emlékének!

A szerkesztőség

## ONF – otthonos népművészeti felüdülés

Június helyett ismét augusztus 20-ára eső hétvégén tartották az Országos Népművészeti Fesztivált, amelyet a szokásos több ezer néző helyett naponta több százan kísérték figyelemmel. Mindez semmit sem von le a rendezvény színvonalából, csupán azt jelzi, hogy a természetes fejlődéssel járó változások mellett tavaly és idén a járványhelyzet is befolyásolta az eseményt. Az eltérések egy része ugyanis a járvány miatti intézkedésekben gyökerezett. Ide tartoztak a szereplők és a nézők számának korlátozása, és ezáltal a fesztivál jellegének bizonyos módosítása is. A zselizi parkba például csak egyetlen bejáraton lehetett bejutni, ahol a látogatók belépésekor ügyeltek arra, hogy számuk ne lépje túl a megszabott felső korlátot. Bár a változások egy része szükséghelyzetből fakadt, a szervezők rátermettségét bizonyítja, hogy gyakran a szükségmegoldásokból is előnyt tudtak kovácsolni.

Mindenesetre észrevehető, hogy az országos kereteken korábban is túlmutató rendezvény az utóbbi években változásokon, fokozatos megújuláson megy keresztül. 2019-ben felkerült a CIOFF világfesztiválok listájára, amelyen az 51 évvel ezelőtt alakult világszervezet 93 tagországának több mint 264 kiemelt fesztiválja között szerepel.

A változásokról maguk a szervezők is beszámolnak: „Az elmúlt három év tapasztalatai alapján úgy gondoljuk, megtaláltuk a hagyományőrzésen jócskán túlmutató, a mai valóságra is vonatkoztatható, differenciált, sokrétű tartalmat, meg tudjuk jeleníteni korszerű ábrázolási módjait és tulajdonunkban van az ahhoz tartozó eszköztár, és biztosan tudom, hogy lelkesítő példaként, szakmai útmutatásul szolgál az országban meglévő amatőr csoportok számára.”

Új fejlesztési tervlatokat nyitott a részben rendbe hozott – és éppen egy komolyabb részleges felújítás előtt álló – Esterházy-kastély udvara is. A fesztivál három napja alatt kiállításokhoz, színházi előadáshoz, improvizációs játékhöz biztosított kiváló terepet, amelyekkel tovább erősödött a parkban egyre otthonosabb körülmények közt folyó fesztivál összművészeti jellege. Újdonság volt a kastély homlokzatára vetített fényfestés is.

Miután megnyitották a rendezvény első eseményét, és az érdeklődők megtekintették Molnár Rozália fantáziadús, üvegmozaikokból készült képeinek kiállítását, a hivatalos megnyitó keretében Juhász András polgármester a

nagyszínpadon szimbolikusan átadta a fesztivál résztvevőinek a város kulcsait. Az est további részében zoboralji hagyományokkal és szokásokkal ismerkedhetett a nagydémű, majd a Magyar Nemzeti Táncegyüttes szatmári és bonchidai táncokat felvonultató műsorát



tekinthette meg. A Zsuráfszky Zoltán által koreografált és rendezett produkcióban négy volt Kincsős is szerepelt: Molnár Sarolta, Juhász Sándor és Csicsmann Dániel a táncosok közt, míg Juhász Zsombor a zenekar soraiban dobogtatta meg a sajátjaira méltón büszke közönség szívét. A nemzeti ünnep alkalmából tűzijáték zárta az első nap műsorát.

Napközben, a nagyszínpadi programok kezdete előtt is pezsgő élet folyt a kastély környékén. A főszerep ekkor a gyermekeké volt. Nekik szoltak a kastély mellett kialakított Gyermekvilágban a Triola Gyermekház foglalkozásai, a Netz produkció, a Kuttyomfitty Társulat előadásai és a vasárnapi Ringató, őket szórakoztatta Écsi Gyöngyi és a Kempelen Biomatic Orchestra is. Természetesen nem hiányzott az inkább felnőtteknek szóló közönséget célzó borutca, a többé-kevésbé hagyományosan népi, ám finom ételek, a kézműves vásár, és a Palóc

Kistermelői Piac téren értékes és hasznos portékát lehetett vásárolni. Szombaton újabb kiállítással gazdagodott a kastély belső udvara, miután megnyitották a Mesés Auróra és a Folk

Glamour című kiállítást, amely Németh Hajnal Auróra szerteágazó művészetének egy részét mutatta be. A látogatók együtt csodálhatták meg a Fényszilánkok üvegmozaikjait és Auróra népi motívumú ékszerait, gyönyörű ruhakollekcióit.

A szombati nagyszínpadi műsort a Táncfórumban jegyzett amatőr néptáncscsoportok seregszemléje nyitotta meg, amely tulajdonképpen a korábbi fesztiválok gálaműsorának felelt meg. A szlovákiai magyar néptáncosok szakmai egyesületének fellépése egyúttal a szervezet minősítő gálájának egyik állomása is volt gyermek, ifjúsági és felnőtt néptáncgyűttesek, valamint hagyományörző együttesek számára. A hét csoport 265 szereplője között a zselizi Kincső

tagjai is ott voltak.

Az Ilosvai Selymes Péter néptáncgyűttes Trianon tematikájához nyúlt 1-2-3 A NON című műsorával, amelyben Kisszelmenc és Nagyszelmenc, a hatalmi döntések



nyomán két idegen országba került magyar falu történetét mesélte el. A Duna Művészegyüttes kalotaszegi táncokkal szórakoztatta a nézőket, majd az est utolsó műsorát a kastélyudvarban lehetett

Miniszteri elismerésben részesült a Zselízi Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola főnevelője. Csomor Irént sokéves munkája elismeréséül a magyar Emberi Erőforrások Minisztériuma Pedagógus Szolgálati Emlékéremmel tüntette ki augusztus 28-án a Zsigárdon megtartott Szlovákiai Magyar Iskolák XXI. Országos Tanévnyitóján. A munkahelyük javaslata alapján felterjesztett, nyugdíjba vonuló pedagógusoknak adományozott köznevelési díjhoz Csomor Irénnek olvasóink nevében is gratulálunk!

(sz, fotó: AI Zselíz)



## Kötelező lesz-e az oltottak karanténja?

Érdekes, megválaszolt kérdésre leltünk egy online megbeszélés jegyzőkönyvében. A Szlovákia Városok Uniója képviselői augusztus végén érkeztek az országos tisztiorvossal és a Közegészségügyi Hivatal (ÚVZ) szakmai csapatának tagjaival. Mivel sokunkat érinthet a kérdés, a válasszal együtt közöljük.

Mi lesz az eljárás olyan oltott személyek esetében, akik bizonyítottan fertőzöttekkel kerültek kapcsolatba? Karanténba kell vonulniuk, és ha igen, milyen mértékben?

Az ÚVZ epidemiológiai szakértője, Mária Štefčeková professzor szerint a teljesen beoltott személyek, tehát akik több mint 14 napja megkapták a kétdózisú oltás második adagját, illetve legalább 21 napja az egydózisú oltást, nem kötelesek karanténba vonulni, amennyiben nincsenek klinikai tünetek. Ha vannak tünetek, azonnal tesztelniük kell, és az eredményről való értesítés idejéig otthon maradnak. Ha az eredmény negatív, visszatérnek az megszokott életbe. Ezt követően 14 napon keresztül figyelik magukon az esetleges tünetek előfordulását. Amennyiben tüneteket észlelnek, a fenti eljárást meg kell ismételni.

(feldolgozta: ik)

## A nyári hónapokban munkálatok folytak a Szent Jakab-templomban

Stanislav Illész, a zselízi plébánia esperese: „A templom gótikus részének javítása még 2014-ben megkezdődött, amikor a történelmi restaurátori és építészeti kutatásnak láttak neki a szakemberek. A következő években a kulturális minisztérium anyagi támogatásával a következő javítások valósultak meg: felújították az ablakokat, a gótikus szentély kő részét, majd a külső vakolatát. A következő fázisban, amikor a külső falak kerülnek sorra, a templom eredeti gótikus oldalbejáratának kő elemeit és vakolatát hozzák helyre, amire ugyancsak a kulturális minisztériumtól kaptunk támogatást, ezen felül magyarországi alapítványi támogatásból valósítottuk meg a freskók restaurálását, beleértve az újonnan felfedezettekét is. Idén sikerül befejeznünk a templom legrégebb, gótikus részének restaurálását.

Maradnak még azok a részek, amelyek a második világháborúban sérültek meg a bombázások során, és az 50-es években építették újjá. Ezek javítása egy további szakaszban történik majd. (sh)



## Nyáron felújították az Esterházy-kripta további részét

A katolikus temetőben található a grófi családi sírhely, mely a gazdag



helyi történelem egyik domináns eleme. A neogótikus kápolnát Esterházy János Károly gróf építtette 1790-ben. Stanislav Illész, a Szent Jakab apostol római-katolikus plébánia esperese a felújítási munkákról a következőket mondta: „A sír felújítását hét évvel ezelőtt kezdtük el. Első lépésként a tulajdonviszonyokat kellett rendezni. A tetőszerkezet cseréjét anyagilag a nyitrai püspökség támogatta, majd a tavalyi évben Nyitra megye segítségével és önrészből finanszíroztuk a felső rész vakolatának felújítását. Idén a falak külső részét javítottuk, ugyancsak Nyitra megye támogatásával. Felújításra vár még az alsó rész vakolata, a köelemek és a kapu. Idén már nem folytatjuk a munkát, meglátjuk, milyen pályázati lehetőségeink lesznek a következő évben.” Az idei felújítási munkákat a Nyitrai Kerületi Önkormányzat 2500 eurós támogatásából és a plébánia saját költségén valósították meg. (sh, fotó: LV)

# Csatornaépítés: módosulnak a határidők, a drágulások ellenére a költségvetés stabil

A város egy további beruházása, a szennyvízcsatorna-hálózat pályázata esetében kényszerült módosítani a határidőket. Hogy miért nem sikerült tartani a megvalósítás eredeti határidőit, arról a Kalló Bélát, a városi hivatal építési, területfejlesztési és környezetvédelmi osztályának szakelődjét kérdeztük.

**Arra számítottunk, hogy a csatornázási projekt még ez év első felében a megvalósítási szakaszba kerül, de az előkészület, mint sok más esetben is, elhúzódik. Mi ennek az oka?**

– Az építkezésre való felkészültség és a vissza nem térítendő támogatás adományozójával a szerződés tervezett aláírásának időpontja szerint arra lehetett következtetni, hogy idén májusban megkezdődhet az építkezés. Sajnos, megint a közbeszerzési folyamat akasztotta meg a jól felfuttatott beruházás menetét. Még hozzá olyan mértékben, hogy az eredeti határidőket jelentősen meg kellett változtatni, és a projekt kivitelezési részének kezdetét jövő év tavaszára kellett eltolnunk.

**A projekt költségvetése még a 2015–2016-os évben elkészült, az árak azonban azóta jelentősen megnövekedtek. Hogyan reagált erre a város? Milyen volt az eredeti költségvetés és milyen eredmény született az adatok frissítése után?**

– Idén az építkezési munkák költségeit időszerűsítettük, miközben figyelembe vettük, hogy változások történtek a földmunkák terjedelmében, és hogy a Nyugat-szlovákiai Vízművek Rt. finanszírozásával már kiépült a csatornahálózat a Posta és a Sládkovič utcában. Az építkezési munkák a költségvetés aktualizálása után 7576 eurót tesznek ki forgalmi adóval együtt. Eredetileg az összkiadás az építkezési munkákra 7907 euró volt, beleszámolva az ÁFÁt is.

**Milyen stádiumban van jelenleg a projekt, mikorra várható a munkák elkezdése? Milyen lesz a munkafolyamat menete?**

– Jelenleg folyamatban van az építkezési munkákra kiírt közbeszerzési eljárás. A közbeszerzés eredményének jóváhagyása és a szerződés sikeres pályázóval való aláírása után a projekt fő tevékenységének kezdetét 2022 márciusára tervezzük. A munkák előreláthatólag 2023 augusztusig tartanak majd, tehát a projekt megvalósítása 18 hónapot vesz igénybe.

**Az érintett utcák lakosainak mit kell tudniuk a projektről gyakorlati szempontból? Pl. a gázvezeték csatlakozó**



**vezetékeinek, a fogyasztói vezetékek kérdéséről – mit kell önerőből állniuk, és milyen költségek finanszírozhatók a projektből?**

– A csatornahálózat részét képezik az egyes felhasználó helyekig futó elágazások is, tehát a közterületeken levő, a családi házakhoz tartó csatlakozó vezetékek is a projekt részét képezik. A lakosok a vezetékek saját telkükön való kiépítését fizetik majd.

**Mennyi idő áll a lakosok rendelkezésére, hogy csatlakozzanak az újonnan kiépített hálózatra, és mi lesz azokkal a polgárokkal, akik nem akarnak vagy nincs rá módjuk?**

– Az épület tulajdonosa köteles

csatlakozni a csatornahálózatra, amennyiben lehetősége van rá. Az épület tulajdonosa, még ha engedélyezték is számára a szennygödört, köteles csatlakozni a csatornahálózatra, ha ez műszakilag lehetséges, és nem igényel aránytalanul nagy költséget. Ha az ingatlan nem csatlakoztatják rá a csatornahálózatra, az kihágásnak minősül, amennyiben az ingatlan tulajdonosának nincs engedélye a szennyvíz egyéb módon való likvidálására. Az állami vízgazdálkodási szerv a kihágásért 331 euróig terjedő bírságot róhat ki.

**Az újonnan kiépített csatornahálózatra a háztartások azután csatlakozhatnak, hogy a Nyugat-szlovákiai Vízművek Rt. átveszi az átadott építkezést, és szerződést köt az egyes háztartásokkal.** (ik)



**2018-ban a Sládkovič utcán és a Posta utca egy szakaszán megépült a szennyvízcsatorna-hálózat, a kivitelező és a beruházó is a Nyugat-szlovákiai Vízművek Rt. volt. Ennek köszönhetően e szakaszok kimaradnak a pályázat kivitelezéséből, és az emelkedő építőanyag-árak nem mutatkoznak meg a projekt költségvetésében.**

## A pályázatok a hosszú közbeszerzések miatt késnek

Nemcsak a szennyvízcsatorna-rendszer, hanem több egyéb pályázat is az eredetileg tervezettől később valósulhat meg. Minden esetben a projektek előkészítő szakaszában fellépő adminisztratív jellegű, általában a közbeszerzéssel kapcsolatos akadályok hátráltatják a várost. Ezt Juhász András polgármester jelentette ki augusztus végén, amikor az önkormányzati képviselőket arról tájékoztatta, hogy napokon belül kihirdetik a csatornahálózat-építési pályázat nyertes kivitelezőjét, szeptember folyamán pedig várhatóan ismert lesz az egyik kastély-felújítási projekt kivitelezője is. A határidők „csúszásával” kapcsolatban figyelmeztetett arra, hogy közben tovább növekednek az építőanyagok árai, ami veszélyeztetheti a pályázati költségvetéseket. Azt is elmondta, hogy a városi biokorridor-telepítés pályázatának megvalósítása is késni fog. Juhász András hozzátette, hogy a bérháza alakított, felújított munkásszállót leghamarabb ez év végén adhatják át. (ik)

## Átadták a Hopsasa óvodát, immár a gyermekeké

I→ gyermek fogadni tudnak, egyet sem kell helyhiányra hivatkozva elutasítani. Tudatta azt is, hogy szeptemberben megkezdik a Štúr utcai, a művészeti alapiskolának székhelyül szolgáló épület átépítését. Az épületet az



átépítés után az eredeti rendeltetésére használják majd, a Lienka Óvoda költözik ide. A polgármester szerint ezt követően megoldódik a városban az óvodák helyzete, hiszen mindhárom óvoda méltó és megfelelő épületekben kap majd helyet.

„Köszönet illeti a városi képviselő-testületet, amely jóváhagyta a költségvetést és a megnövekedett költségeket is, az óvoda munkatársait, valamint a városi hivatal dolgozóit, akik a pályázatot elkészítették a kezdeti fázistól kezdve, a finanszírozáson, a projektdokumentáció elkészítésén keresztül a jóváhagyásig. Minden projekt megvalósítása hosszadalmas folyamatnak számít. Köszönjük a szállítónak, a Pohori vállalatnak, amely gondoskodott

arról, hogy az elvégzett munka jó minőségű legyen. Igaz, hogy az épület környéke még nincs rendezve, a fűvet sem vetették még el, de türelmeseknek kell lennünk, bízni abban, hogy tavasszal már zöldellni fog, és beépítik a játékokat is.”

A bevezető és a szalagok ünnepélyes átvágása után a jelenlevők megtekintették az óvoda helyiségeit, és a beruházás anyagi vetületeiről is tudomást szereztek. A létesítmény bővítése és felújítása 480 ezer euróba került. A 190 ezer eurós vissza nem térítendő támogatásból a mellékszárny felépítését finanszírozták, aminek köszönhetően az intézmény befogadóképessége a kétszeresére növekedett. Az épület eredeti részének javítása és felújítása, beleértve az építkezés közben megállapított hiányosságok eltávolítását is, a város saját költségeiből történt 290 ezer euró értékben. (sh)

## Zselízen is oltottak

A COVID-időszak kezdetétől próbálkozott városunk vezetése segíteni a lakosságot a járvánnyal való küzdelemben. Előbb a maszkok és egyéb higiéniai eszközök kézbesítésében, később oltópont létesítésében a város területén. Amikor év elején a városi rendőrség segítségével felmérte a lakosság érdeklődését a helyben történő oltás iránt, az eredmény nem csupán érdeklődés volt, hanem egyenesen elvárás is a zselíziek részéről. Ennek azonban nem sikerült eleget tenni. A lévai kórházhoz intézett két levél megválaszolatlanul maradt, az oltást a megye segítségével sem sikerült megszervezni. Elsősorban az idősebb lakosoknak szerettek volna segíteni a város vezetői, hogy ne



kelljen messzire utazniuk az oltás miatt. Az idő előrehaladtával azonban az oltásra váró lakosok más városokban megkapták a vakcinát, sokan gondoskodtak idős hozzátartozóikról is. Ezzel párhuzamosan csökkenni kezdett Szlovákia lakosságának bizalma az oltás és az oltóanyagok iránt...

„A város kezdeményezte bizonyos oltási kapacitás áthelyezését Léváról Zselíze, ami azután sikerült, hogy Léván újabb oltópontot nyitottak, és Zselíze egy mozgó oltóegység érkezett” – mondta augusztus 16-án a T18-as tornateremben a városi hivatal szervezési osztályának vezetője. Csicsman Diana hozzátette: „A lakosokat a városi hangszóró, a város honlapja és sms-ben értesítettük a lehetőségről, telefonon jelentkezhettek, és ilyen módon kapták meg az oltásuk pontos időpontját.”

Ez az oltás első napján volt. Csütörtökig dr. Ladislav Valach, PhD. 210 lakost oltott be a Pfizer típusú vakcina első adagjával. Az oltás a vártnál gyorsabban haladt, ezért az időpontok már az első nap módosultak, határt csupán az érdeklődés szabott. Az oltás adminisztratív feladatait a város alkalmazottjai, egészségügyi jellegű teendőit a lévai MEDCHIR vállalat biztosította. (sh)



A nyári szünidő után szeptember 2-án városunk alapiskolás tanulói és középiskolás diákjai is visszatértek az iskolapadokba. Az új tanévet a kezdetektől bizonytalanság kíséri, ami a járványhelyzet alakulásával függ össze. A helyi szlovák alapiskolának ebben a tanévben 511, a magyar alapiskolának 270 tanulója lesz. A magyar alapiskola elsősei idén is iskolakezdési ajándékban részesültek, a Rákóczi Szövetség jóvoltából ingyen kapták első iskolatáskájukat. (fotó: ik)

Augusztusi önkormányzati ülés

## Változott néhány iskolai illeték

A zselízi városi képviselő-testület augusztus 26-án találkozott a helyi művelődési otthon nagytermében 28. rendes ülésén. A városatyák bevezetőben jóváhagyták az 5/2021 sz. általános érvényű rendeletet (ÁÉR) a zselízi iskolákban és egyéb oktatási intézményekben fizetendő illetékről. A városi hivatal tanügyi és pénzügyi osztályának vezetője szerint csupán néhány esetben történt változás, a leglátványosabb az iskolai klubokban fizetett illeték növekedése az eredeti 10-ről 15 euróra. Monika Tomeková ezt azzal indokolta, hogy megnőtt a szülők érdeklődése az iskolai klubok iránt, amire az iskolák további osztályok nyitásával reagáltak, és ez költségnövekedéshez vezetett. További változások a művészeti alapiskolát és az iskolai étkezdéket érintették.

A Csemadok alapszervezetének a

Magyar Ház melletti egyik parcella megvásárlása vonatkozó indítványát a testületnek újra kellett tárgyalnia az eredeti kérvény hibás térképmelléklete miatt. A képviselők ismételten felesleges vagyonná nyilvánították a kérdéses területet, majd jóváhagyták az eladását a telek általánosan megállapított árán, azaz négyzetméterenként 7,56, összesen 325 euróért. Kiegészítés formájában a kis vízi erőmű üzemeltetésével kapcsolatos szolgalmi jog jóváhagyási határozatát is módosítani kellett. A testület jóváhagyta a májusi határozat módosítását, határozott a szolgalmi jog meghatározatlan időre való létesítéséről a kérvényben szereplő, összesen 5500 négyzetméternyi kiterjedésű parcellákon az MVE Želiezovce vállalat részére.

Az utóbbi időben beadott számos pályázat és a velük kapcsolatos tevékenységek miatt

nagy nyomást nehezedett a városi hivatal építési, területfejlesztési és környezetvédelmi osztályára. A városvezetés erre az osztály személyzeti megerősítésével válaszolt. Ez és más személyzeti változások is szerepeltek a városi hivatal szerkezeti felépítésének módosításaiban, amelyekről a képviselőket az augusztusi ülésen előterjesztett tájékoztató formájában értesítették. Miután a városatyák behatóbban megismerkedtek az új alkalmazottak munkakörével, tudomásul vették a beszámolót. Ezt követően tudomásul vették a határozatok teljesítéséről szóló, valamint a városi rendőrség júniusi és júliusi tevékenységéről szóló beszámolót is. Képviselői kérdésre válaszolva a rendőrpáncsnok kijelentette, hogy az Országos Népművészeti Fesztivál során nem történ rendbontás az esemény színhelyén. (ik)

## Növekszik a lakások iránti kereslet

Az augusztusban a városi parkban tartott Országos Népművészeti Fesztivál volt az augusztusi önkormányzati ülés általános vitájának egyik témája. Bevezetőben Juhász András polgármester megköszönte a fesztivál főszervezőinek, Juhász Eszter és férje, Sándor munkáját. A polgármester rendkívül színvonalasnak értékelte a fesztivált, és köszönetet mondott a város dolgozóinak is, akik részt vettek a szervezésben. A vita

végre megoldódtak a zselízi óvodák hosszú évek óta tartó kapacitásgondjai. A városi intézmények épületeinek felújítása nem akad meg, a Štúr u. 15 alatti épülettel folytatódik, amely jelenleg a művészeti alapiskolának ad otthont. A múltban óvoda volt az épületben, és a város a jövőben is ilyen jellegű hasznosítással számol. Az objektum felújítása várhatóan szeptember végén kezdődik. A munkálatok idejére a művészeti alapiskola a magyar nevelési nyelvű óvoda egykori, Sznf utcai termeibe költözik, ahol a mikolai óvoda is működött saját épületének felújítása idején.

Juhász András tájékoztatott Nyitra város küldöttségének látogatásáról a megyeközpont *Európa kulturális fővárosa 2026* pályázatával összefüggésben, ill. Zselíz város kinyilvánított támogatásával kapcsolatban. A küldöttség a cím elnyerése esetén együttműködést helyezett kilátásba, amelynek több százezer eurós pénzügyi háttérrel is biztosítana.

Sokol László a munkásszálló egykori bérlőinek kérdésére tolmácsolta, akik a felújítás után szeretnének visszaköltözni az épületbe. A polgármester elmondta: a munkásszálló jellege megváltozott, ám bárki, aki eleget tesz a lakáskiutalás követelményeinek, kérvényezhet ott bérlakást. Nem lesz azonban lehetőség arra, hogy csupán a régi bérlői jogviszony alapján utaljon ki a város lakást valakinek. Juhász András hozzátette, hogy legalább 150 új

lakásra lenne szükség Zselízen. Ezt Ivan Pál, a szociális bizottság elnöke is megerősítette, aki szerint gyorsan növekszik a lakásigénylők száma a városban. Csenger Tibor szerint a lakáskérdést régiós szinten kell megoldani, ám szem előtt kell közben tartani például azt, hogy a régió az ivóvízellátás területén jelentősen el van maradva. Megemlítette, hogy a megye területén 49 millió eurót biztosítanak vízvezetékek építésére, és ennek az összegnek legnagyobb része – mintegy 41 millió – a Lévai járásba érkezik. Ebből épül meg a peszektergenyei víztározó, valamint a zselízi és ipolysági régió községségeinek vízvezetéke is.

A felszólalók az osztályozott hulladék témáját is érintették, amelynek gyűjtése időnként eltér a meghirdetett időpontoktól. A polgármester megjegyezte: a gyűjtést végző sárói vállalat elavult technikával és lehetőségeinek határán működik.

Petra Tomašovičová, a helyi szlovák tannyelvű alapiskola igazgatója figyelmeztette a képviselőket, hogy az iskolai klubok illetékeinek jelzett növekedése nyomán azonnal csökkent a szülők érdeklődése e szolgáltatás iránt.

Polka Pál arról számolt be, hogy a búcsú hétvégéjén ismét megszervezik a Schubertiadát, immár 7. alkalommal. A vitába végül a jelenlevő érdeklődők közül ketten is felszólaltak a közterületek helyzetéről a „Kínai-negyedben”, valamint az iskolanyitással kapcsolatos forgalmi kérdések is felmerültek. (ik)



résztvevői további témákkal is foglalkoztak, többek közt a munkásszálló, a mikolai óvoda, az előkészületben levő pályázatok, az osztályozott hulladék vagy a közterületek tisztaságának kérdésével.

A polgármester megemlítette, hogy átadják a csaknem 490 ezer euróból bővített és felújított garmmikolai óvodát. A munkák nagyobb részét, 290 ezer euró értékben a város saját forrásból finanszírozta. Hozzátette, hogy az épület átadásával



# ZSELÍZI HÍRMONDÓ

93701@pobox.sk

Városi újság

2021/9, szeptember, XXXIII. évfolyam

ára: 0,35 euró

Mindenesetre észrevehető, hogy az országos kereteken korábban is túlmutató rendezvény az utóbbi években változásokon, fokozatos megújuláson megy keresztül. 2019-ben felkerült a CIOFF világfesztiválok listájára, amelyen az 51 évvel ezelőtt alakult világszervezet 93 tagországának több mint 264 kiemelt fesztiválja között szerepel.

(Bővebben a 6. és 7. oldalon.)

**Kanalizáció - a közbeszerzés miatt „csúszik” a kivitelezés**

*Sajnos, megint a közbeszerzési folyamat akasztotta meg a jól felfuttatott beruházás menetét. Még hozzá olyan mértékben, hogy az eredeti határidőket jelentősen meg kellett változtatni, és a projekt kivitelezési részének kezdetét jövő év tavaszára kellett eltolnunk*

4

86 éves korában elhunyt Szűcs László festőművész, aki szülővárosát nemcsak gyönyörű képeivel, hanem egész életén át tartó szoros viszonyával is népszerűsítette.



7

## Átadták a Hopsasa óvodát, immár a gyermekeké



A gammikolai óvoda felújított és kibővített épületét augusztus 27-én adták át rendeltetésének. Az ünnepélyes átadón részt vett Juhász András polgármester, Csenger Tibor, Nyitra megye alelnöke, a városi képviselő-testület tagja, Kovács Kázmér alpolgármester, Baka Lajos és Pavol Ivan képviselők, a Hopsasa óvoda munkatársai és az ovisok szülei. Bevezetőben Adamček Margaréta, az óvoda igazgatónője

köszöntötte a jelenlevőket. Rövid beszédében örömét fejezte ki, hogy beiratkozáskor egy gyermeket sem kellett elutasítania, miközben az óvoda 40 gyermekkel megtelt. Ezt követően a polgármester szólt az egybegyűltekhöz. Elégedettségét fejezte ki, amiért több mint húsz év után sikerült elérni, hogy a város óvodáiban minden jelentkező